



40
URTE
BETETZEN
DITU

LAMIAKO MASKARADAK 40 URTE BETETZEN DITU

Nueva conexión de barrios

I. Emakumeen martxa jendetsua

Sello ELoGE

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Marboa 2018 Marzo Nº 179 Zk.



Leioa
UDALA - AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

leioo



en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**
Teléfonos de interés:**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
hirigintza@leioa.net | ☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
gizartezorbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Behargintza**
☎ 94 400 41 95**Taxis**
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

Zorionak Lamiako Maskarada

Entre las muchas efemérides que celebramos este año contamos con una muy especial para Leioa, y para Lamiako en particular. Lamiako Maskarada cumple nada más y nada menos que 40 años de historia.

La sociedad, la situación política y económica han cambiado mucho durante estos años. Lamiako Maskarada nació, tal y como nos cuentan algunos de sus impulsores, de la necesidad de recuperar y reivindicar nuestra raíces tras un periodo largo en el que todo lo relacionado con el euskera, nuestra costumbres y nuestra cultura estaba prohibido incluso castigado. Nació por tanto como una necesidad y una reivindicación, y hoy en día, manteniendo la esencia de esta especial tradición, se ha convertido en una de las celebraciones más arraigadas en nuestra localidad y con más solera.

Lo que no ha cambiado en estos 40 años de historia es la ilusión y el esmero con el que todos y cada uno de los vecinos y vecinas de Lamiako participan en este día tan especial. Lamiako Maskarada no sería lo mismo sin ese trabajo desinteresado de los vecinos y vecinas de Leioa, donde cada persona hace su aportación. Formar parte de Lamiako Maskarada es un motivo de orgullo para los lamiakotarras, es algo que llevan en la sangre y maman desde txikis. Podemos ser testigos de esta ilusión en los más pequeños con la Maskarada Txiki que organizan cada año en el colegio público de Lamiako el día antes de la Maskarada.

Hoy en día está en boga hablar de participación ciudadana, unas palabras que cobran su máxima expresión en este día de la Maskarada desde hace ya 40 años.

Por este motivo quiero agradecer a todos los vecinos y vecinas de Lamiako ese trabajo desinteresado, cuidado y que conlleva en muchas ocasiones otros sacrificios. Agradecerles que cada año nos permitan disfrutar de un espectáculo único en Euskal Herria. Es un lujo poder tener en nuestro municipio un evento cultural de este nivel.

Eskerrik asko eta Zorionak! ■

Mari Carmen Urbieto González. Leioako Alkatea



LEIOA CONTINÚA UNIENDO BARRIOS Y MEJORANDO LA MOVILIDAD DE SUS VECINAS Y VECINOS

El pasado 15 de marzo se abrió el nuevo vial que conectará los barrios de Artatzagana y San Bartolomé. Tras la finalización de la segunda fase de las obras de urbanización con la ejecución del nuevo puente sobre el arroyo Landabarri, se abre por completo esta nueva calle de unos 500 metros de longitud que, partiendo de la nueva rotonda ejecutada junto al parque de Bordeoena, llega hasta la trasera del CEIP San Bartolomé.

Este nuevo vial cuenta con calzada rodada con un carril por sentido, aceras, bidegorri y 77 plazas de aparcamiento, y sustituye al actual vial de sentido único que atraviesa

Peruri auzoa. De esta forma se podrá eliminar el tráfico de paso a través de Peruri como primer paso para convertirlo en una zona de acceso rodado exclusivo para los vecinos.

Leioandi

A la apertura de este vial le ha seguido el cierre de la subida a Artatzagana desde el Colegio Inglés así como la calle Laubide desde



Egun Peruri auzoa zeharkatzen duen errepidearen ordezkoa izango da Larrakoetxeko zubi berri hau, beraz, oraindik aurrera, Peruritik pasatzea bizilagunentzat bakarrik baimenduta egongo da

Lekueder. Este cierre, que afecta solamente al tráfico rodado (los peatones podrán seguir haciendo uso de los mismos), está previsto que dure aproximadamente 6 meses y tiene como objetivo permitir la continuación con las obras de urbanización del Sector Leioandi.

Estas obras contemplan la mejora del trazado de la subida a Artatzagana, la construcción de una

nueva rotonda a mitad de subida y la conexión de ésta con la rotonda del Ayuntamiento (Elexalde etorbidea) a través de una nueva calle. Todo ello permitirá mejorar las conexiones de los barrios Artazagane, Aldekoena, Sarriena y Elexalde con la zona de Lekueder-Estartetxe.

Durante este periodo de obras, la línea de Bizkaibus A2161 sufrirá

algunos cambios ya que, para dirigirse a la UPV/EHU subirá por avenida Elexalde. Desaparecerán provisionalmente las paradas de Inaurratzaga 20 (sentido UPV/EHU) y la de la farmacia de Artatzagana (en ambos sentidos). Esta última pasará a situarse frente al parque Bordeoená. ■



LAMIAKO MAŞKARADA CUMPLE 40 AÑOS

Lamiako Maskarada cumple este año su 40 aniversario, y para celebrarlo se va a rodar un documental y se celebrará una Euskal Jaia el 12 de mayo.

Como cada último viernes de mayo desde hace 40 años, los seres más representativos de la mitología vasca van a estar presentes en Lamiako Maskarada. De esta manera, el pasacalles que combina historia, cultura, tradiciones y participación vecinal, y donde los personajes mitológicos de la cultura vasca cuentan parte de su historia, se

convertirá nuevamente en una jornada lúdico-festiva.

Se trata de la edición número 40 de esta representación "que ha evolucionado como el propio barrio de Lamiako; antes era una zona eminentemente rural y ahora utilizamos las zonas verdes, los parques, para hacer la representación. También ha cambiado

su carácter: el contexto sociopolítico en el que se celebra la primera representación, que data de mayo de 1979, donde se lucha por recuperar antiguas tradiciones y recuperar el uso del euskera, es muy diferente al actual, donde básicamente es un acto festivo y lúdico", según destaca Arkaitz Correa, representante de la Asociación Cultural Lamiako Maskarada.

Para festejar este aniversario, son dos las iniciativas organizadas: la grabación de un documental sobre la historia de la Maskarada y la celebración de una Euskal Jaia el día 12 de mayo.

Documental

Con una duración de aproximadamente 40 minutos, el documental, que actualmente está en fase de montaje, narra la historia de estas cuatro décadas de Maskarada a través de entrevistas con las personas que han participado en las diferentes épocas. "Se ha buscado que se viera más la parte emocional, cómo ha ido arraigando en el pueblo esta fiesta popular, y por ello nos hemos centrado en hacer entrevistas a los participantes de las diferentes épocas", señala Arkaitz Correa.

El estreno del documental está previsto para el 28 de abril en Kultur Leioa. Después se distribuirá a través de las redes sociales y en la página web de la Maskarada.

Por otro lado, la Asociación que está detrás de la Maskarada ha organizado para el día 12 de mayo una Euskal Jaia en Lamiako, donde se podrán encontrar los ingredientes típicos: exhibiciones de herrikirolak, euskal dantzak, juegos infantiles y una romería final y un concierto. "La idea es empezar hacia las 11 de la mañana y acabar sobre las 2 o las 3 de la mañana. Me gustaría animar a todo



PROGRAMA DE LA MASKARADA

Sobre las 5.30 de la tarde, partiendo del caserío de Gaztelubide y hasta la escultura de la lamia, bajo la música de una fanfarria, una cadeneta, encabezada por Maiatza y compuesta por la gente del pueblo y gigantes, recorre el barrio anunciando el comienzo de la Maskarada.

Un poco más tarde, **sobre las 6**, Mari y Sugaar van recogiendo a los otros personajes para invitarles a la fiesta que se celebrará durante la noche, mientras Prudentzia aparece vagando y preguntando por su hijo.

Cuando cae el sol y llega la noche, **sobre las 10:30 de la noche**, es el momento de prender el fuego del akelarre, que se realiza en el campo de futbito de Lamiko, detrás de la iglesia. En este espacio, los cerca de 40 actores-dantzaris se interrelacionan, entre ellos y con el público, ayudando a crear un ambiente festivo. En el momento en el que la leyenda de Prudentzia cobra vida reencarnada en el singular canto de lamia.

El ambiente festivo alrededor del fuego durará **hasta la 1:30 del día siguiente**, o hasta que el cuerpo aguante, ya que la Maskarada es el punto de partida de las fiestas de Lamiako.

el mundo a participar y a que la gente acuda con "trajes de aldeano", como las blusas con estampados floreados que se usaban en los días de romería. La idea es que sea una fiesta para todo el barrio, no sólo para los que

participan en la Maskarada", señala Correa. ■

Más información:

<http://lamiakomaskarada.blogspot.com.es/>



TRABAJO CON LOS VECINOS Y VECINAS MIGRANTES FAVORECIENDO LA INTERCULTURALIDAD

El Leioa de hoy representa una sociedad cada vez más diversa. La diversidad no es exclusivamente una consecuencia de la inmigración extranjera, sino un concepto mucho más amplio que define hoy en día a todas las sociedades modernas. La diversidad es parte esencial de nuestra historia y de nuestra identidad colectiva.

Las personas que cuentan con otro origen nacional no son otras entre nosotras sino que forman parte del nosotros si de verdad queremos conformar un

Leioa inclusivo. Es por esto que se hace necesario repensar la planificación desde lo municipal para introducir con acierto la perspectiva intercultural teniendo en

cuenta la interseccionalidad, la suma de todas las identidades.

El Programa Leioa Diverso es un proyecto de gestión de la diversidad



La diversidad es parte esencial de nuestra historia y de nuestra identidad colectiva

cultural que ha puesto en marcha el Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Leioa, con la ayuda de Bidea Eginez Elkartea.

Este programa agrupa tres actividades dirigidas a la intervención con personas migradas y a las relaciones interculturales en el municipio: el **Café Jurídico**, los Grupos de Apoyo en el Acceso a la

Nacionalidad y el Grupo Intercultural de Leioa.

El **Café Jurídico** es un espacio de escucha, acompañamiento y apoyo grupal de las problemáticas jurídicas de vecinos y vecinas de Leioa de distinto origen nacional dinamizado por un abogado experto en derecho de extranjería. Asimismo se ha consolidado como un lugar de debate y reflexión sobre problemáticas jurídicas y los problemas sociales que se encuentran detrás de ella formando un potencial espacio de acogida e integración.

Se han tratado temas como el acceso a la vivienda y al padrón, todo lo relativo a los arrendamientos urbanos, convivencia vecinal, derechos y deberes en el servicio doméstico y en la lucha contra la explotación laboral, situaciones asociadas al derecho de extranjería y la situación administrativa tales como regularizaciones, las reagrupaciones familiares, situaciones irregulares, ámbito laboral y derecho de extranjería, etc. Han participado a lo largo de las sesiones 12 personas migradas del municipio de orígenes nacionales diversos como Paraguay, Colombia, Gambia, Costa Rica, Marruecos y Bolivia.

El **Grupo de Nacionalidad** ha sido una actividad, dinamizada por un equipo formado por un abogado y una técnica de igualdad, donde se han acompañado los procesos de adquisición de la nacionalidad española. Durante las sesiones se

han preparado temáticas necesarias para superar la prueba CCSE de conocimientos constitucionales que diseña el instituto Cervantes necesaria para obtener la nacionalidad desde la reforma legal de 2015. Han participado un total de 13 personas vecinas del municipio.

La tercera actividad que contemplaba el programa de Gestión de la Diversidad ha sido el **Grupo de debate Intercultural de Leioa**, un espacio de reunión mensual en el que han participado representantes de la corporación municipal, personal técnico del ayuntamiento, vecinas y vecinos autóctonos y de distinto origen nacional así como entidades del tejido social del municipio como la asociación Andrak de mujeres de Leioa, la asociación Islámica de Leioa, representantes de las AMPAs de centros escolares del municipio o mujeres de los hogares de personas jubiladas. En las sesiones se ha debatido sobre Igualdad, Educación y Justicia y Seguridad Ciudadana introduciendo la perspectiva intercultural. Han participado más de 40 vecinas y vecinos del municipio en las distintas sesiones y ha sido un espacio bien valorado por las personas participantes destacando como positivo que se hayan brindado espacios de cercanía y diálogo con nuestros representantes municipales. ■

LEIOA

EL AYUNTAMIENTO DE LEIOA SIGUE AUMENTANDO LAS CIFRAS DE RECICLAJE EN EL MUNICIPIO

EN 2017 SE HAN RECICLADO O DESTINADO A
COMPOSTAJE MÁS DE LA CUARTA PARTE DE LOS
RESIDUOS.

UDALERRIAN BIRZIKLATZE- PROZESUA AREAGOTZEN JARRAITZEN DU LEIOAKO UDALAK

2017AN, HONDAKINEN LAURDENA BAINO
GEHIAGO BIDERATU DA BIRZIKLATZERA EDO
KONPOSTA EGITERA.

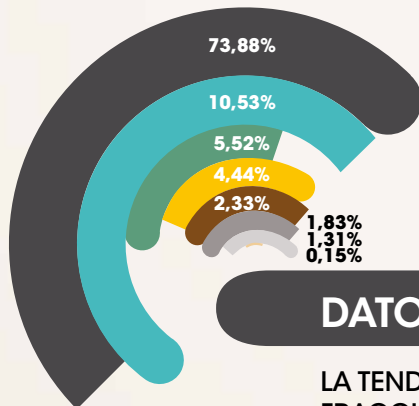


2030 RETO RECICLAJE

BIRZIKLAPENAREN ERRONKA



2017



DATOS DE RECOGIDA EN 2017

LA TENDENCIA EN LEIOA ES POSITIVA YA QUE, AÑO TRAS AÑO, SE REDUCE LA FRACCIÓN RESTO POR EL AUMENTO DEL RECICLAJE.

EL PARLAMENTO EUROPEO INSTA A AUMENTAR EL RECICLAJE DE RESIDUOS MUNICIPALES PARA EL AÑO 2030

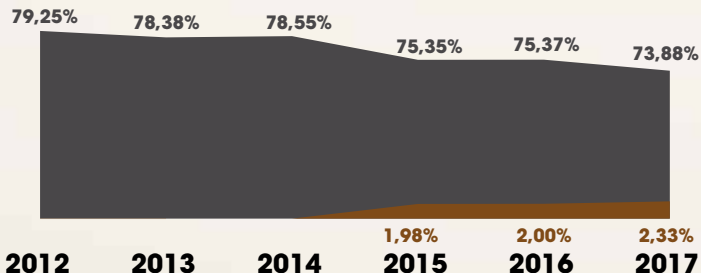


GRAN PARTE DEL PESO TOTAL DE LA DENOMINADA BASURA MUNICIPAL (PROCEDENTE DE HOGARES Y EMPRESAS) DEBERÁ SER RECICLADA O PREPARADA PARA SER REUTILIZADA (COMPROBADA, LIMPIADA O REPARADA).

Durante los últimos años se viene dando un continuo descenso en el porcentaje de residuos tipo "resto", sobre todo, debido al **incremento del reciclaje** del quinto contenedor para los restos orgánicos, que sigue en aumento desde su implantación.

La tendencia es muy positiva en Leioa ya que, desde que se instalaron los contenedores marrones en el municipio, **se ha conseguido ahorrar** a las arcas municipales, en tan solo tres años (desde el 2015), **27.597,48 euros** al restar estos residuos a la fracción "resto". Dinero que ha podido ser devuelto a la ciudadanía en mejora de servicios municipales y en bonos para consumo en el comercio local, entre otras iniciativas.

Este sistema hace un **Leioa más sostenible** y ayuda a mejorar el medio ambiente.



EL 40% DE LA BOLSA DE BASURA SE COMPONE DE MATERIA ORGÁNICA, FUNDAMENTALMENTE RESTOS DE COMIDA.



Se han inscrito más de **2.100 viviendas** de Leioa al servicio de recogida selectiva de residuos orgánicos vegetales. Con lo que ya están reciclando

una cifra superior al **15% de los hogares** de Leioa. El **objetivo es que el 30% de las viviendas** acaben realizando la separación de la materia orgánica.

RECETAS PARA BURLAR ALERGIAS E INTOLERANCIAS

Leioako Udaleko Hezkuntza eta Partaidetza Sailak, Leioako Ostalaritza Eskolaren laguntzarekin, elikadura alergieiei eta intolerantziei buruzko hitzaldi bat antolatu du, aldi berean alergia eta intolerantzia horiek saihesteko errezeta batzuk eskainiz.

El Área de Educación y Participación Ciudadana en colaboración con la Escuela de Hostería de Leioa ofrecerá el 19 de abril, en Kultur Leioa, entre las 18:00 y las 20:00, una charla divulgativa sobre alergias e intolerancias alimentarias donde, desde un marco teórico sencillo, se explicarán las características de cada una de ellas.

Además se propondrán recetas desarrolladas en la Escuela donde se presentan platos sabrosos como respuesta a dichas alergias e intolerancias.



Las plazas son limitadas por lo que se requiere inscripción. La misma se realizará en el teléfono **94 607 25 76** o

en el email udalhezkuntza@leioa.net, asignándose las plazas por riguroso orden de llamada o llegada de email. ■

SORTEO DE 11 VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL EN RÉGIMEN DE ARRENDAMIENTO PROTEGIDO EN LEIOA // BARRIO TELLERIA

ARTIRENT XXI, S.L. procederá, el próximo martes **24 de Abril**, al sorteo de 11 VPO de 1 y 2 dormitorios en Régimen de Arrendamiento Protegido. Aquellos que deseen acceder a estas viviendas y que cumplan los requisitos para ser adjudicatarios deberán entregar la **SOLICITUD** debidamente cumplimentada antes del día **16 de Abril** por las siguientes vías:

Por email: info@artirentxxi.com

Entrega en nuestras oficinas: **C/ Estartetxe 5, 2º-Dpto.205 Leioa**

Toda la información y documentación esta disponible y puede descargarse desde la web: www.artirentxxi.com

CONTACTO E INFORMACIÓN // 944.022.735 // 628.435.258

SORTEO DE 4 VIVIENDAS TASADAS MUNICIPALES EN RÉGIMEN DE ARRENDAMIENTO PROTEGIDO EN LEIOA // BARRIO TELLERIA

ARTIRENT XXI, S.L. procederá, el próximo martes **24 de Abril**, al sorteo de 4 VTM de 3 dormitorios en Régimen de Arrendamiento Protegido. Aquellos que deseen acceder a estas viviendas y que cumplan los requisitos para ser adjudicatarios deberán entregar la **SOLICITUD** debidamente cumplimentada antes del día **16 de Abril** por las siguientes vías:

Por email: info@artirentxxi.com

Entrega en nuestras oficinas: **C/ Estartetxe 5, 2º-Dpto.205 Leioa**

Toda la información y documentación esta disponible y puede descargarse desde la web: www.artirentxxi.com

CONTACTO E INFORMACIÓN // 944.022.735 // 628.435.258

BIENESTAR EMOCIONAL PARA LA CIUDADANÍA DE LEIOA

Udaleko Hezkuntza eta Partaidetza Sailak herritarren ongizate emozionalerako ikastaroa antolatuko du apirila eta ekaina bitartean, Kultur Leioan, ostegunetan, 18:30ean eta 20:30ean bitartean, 20 pertsonentzat eta dohainik.

El Área de Educación y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Leioa propone a las y los leioaztarras un taller de 20 horas de duración, los jueves por la tarde (más un viernes en mayo), en Kultur Leioa, entre las 18:30 a 20:30, con objeto de trabajar el bienestar emocional.

Se trata de un curso-taller en el que nos sumergiremos en un proceso para optimizar nuestros recursos personales con objeto de aprender a crear estados emocionales positivos, alejándonos así de las inconvenientes situaciones de estrés, con una dinámica participativa como característica metodológica fundamental. Se aprenderá a disfrutar del momento, a sacarle todo el partido posible a cada vivencia, por cotidiana que sea, y a responder adecuadamente a los momentos de dificultad. Aprenderemos a localizar las tensiones, y saber paliarlas, y a potenciar aquello que nos hace sentir mejor. El objetivo último del curso: saber cómo actuar para ser más felices.



Se admitirán un máximo de 20 plazas por grupo, por riguroso orden de inscripción. La inscripción se realizará en el Área de Educación y Participación Ciudadana, en Kultur Leioa, 4º planta, de 09:00 a 14:00 horas, entre el 15 y el 22 de marzo de 2018. Para más información, contactar con el departamento de Educación del Ayuntamiento en el número **94 607 76 25** o en la siguiente dirección **udalhezkuntza@leioa.net**. El taller es gratuito, pero se

El calendario es el siguiente:

19 y 26 de abril.

**3, 10, 11, 17,
24 y 31 de mayo.**

7 y 14 de junio.

deberá firmar un compromiso de asistencia al taller, cuyo modelo se proporcionará al inscribirse; se trata de evitar inscripciones de personas atraídas más por la curiosidad que por un interés real por realizar el curso-taller ■.

BEHARGINTZA LEIOA LANZA DE NUEVO EL PLAN DE DINAMIZACION DEL EMPRENDIMIENTO EKINNET

Leioako Udalak, Ekonomia, sustapen, prestakuntza eta enplegu arloaren bidez, Behargintza Leioa, ekintzailtza bultzatzeko urteroko plana abiarazten du. Planaren helburua proiektu ekintzaileen pertsona sustatzaileak babestea da, hezigarri eta networking - ekintzak diseinatu eta dinamizatu.

El Ayuntamiento de Leioa, a través del área de promoción económica, formación y empleo, Behargintza Leioa, presenta la iniciativa Ekinnet para este año 2018. Un plan de apoyo y dinamización dirigido a personas emprendedoras y empresas de reciente creación del municipio, que contempla 7 encuentros en el que se combinarán acciones formativas y espacios de networking.

Ekinnet se realizará en horario de 8:30-10:30 para poder llegar a la mayor cantidad de empresas del municipio, aunque alguno de los encuentros podrá ser de mayor duración dada la temática

planificada. Estos encuentros se llevarán a cabo en los meses de marzo, abril, mayo, junio, septiembre, octubre y noviembre

Los contenidos se centrarán en temas comerciales, marketing digital, creatividad para negocios, emprendimiento iniciado por mujeres, etc., teniendo en cuenta las necesidades reales de las empresas y personas emprendedoras participantes. El primero de ellos, celebrado en el mes de marzo, ha tratado sobre fijación de precios y ha sido impartido por Marian, de la empresa Interlade. Y el siguiente, previsto para el día 26 de abril, tendrá por título "Creatividad:

Descubre cómo potenciar la creatividad en tu negocio", cuyo objetivo será descubrir claves y herramientas para obtener mejores ideas en nuestro día a día.

Estos encuentros entre personas emprendedoras y empresas de Leioa están previstos para los últimos jueves de cada mes.

Desayunos emprendedores

El objetivo de este programa es ayudar a las personas emprendedoras a mejorar, compartir y generar ideas y conocimientos que les ayuden día a día a avanzar en sus negocios. Por ello, se ha incluido en todas las sesiones una parte más informal de networking-café en el que se promueve la generación de sinergias y alianzas entre las personas participantes. ■



Si tienes interés en participar ponte en contacto con Behargintza Leioa, a través del teléfono **944004195** o del correo electrónico **Behargintza@leioa.net**

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD PARA EVITAR ROBOS EN DOMICILIOS

La Policía Local de Leioa, informa sobre la mejor manera de prevenir los robos en las viviendas.

El 40% de los robos en los hogares se producen durante el verano. Por esta razón conviene tomar precauciones de cara a las vacaciones. Aunque la ausencia sea por muy poco tiempo hay que hacer uso de todas las medidas de seguridad disponibles.

- ✓ Antes de las vacaciones, no comente ante desconocidos las fechas de su partida y vuelta, ni otros pormenores del viaje (vehículo a utilizar, lugar de vacaciones, etc).
- ✓ Encargue a algún familiar o vecino/a que le recoja el correo que le pueda ir llegando, para no dejar pistas sobre su ausencia.
- ✓ Encargue a algún familiar o vecino que le abra y cierre

las persianas para dar sensación de "vida" en la casa. También se puede recurrir a programadores para encender y apagar las luces del salón o la cocina, y conseguir así el mismo efecto.

- ✓ En casas con jardín, mantenga las ramas de los árboles y arbustos podadas para evitar que los ladrones se puedan ocultar o entrar.
- ✓ No deje llaves de la vivienda bajo el felpudo o escondidas en tiestos, etc. Es más seguro dejar una copia a algún vecino de confianza o familiar si se cree necesario.
- ✓ Cierre la puerta de entrada con varias vueltas de la llave para impedir su apertura por el método de la "tarjeta".

- ✓ Verificar que la puerta principal de la casa no deje hueco con el suelo para evitar que se pueda utilizar una palanca.
- ✓ No deje objetos de valor (cuadros, joyas, esculturas, etc.) en viviendas no habitadas durante largos periodos de tiempo.
- ✓ Facilite a alguna persona de confianza su posible localización en caso de necesidad.
- ✓ No deje avisos en la puerta, ni mensajes en el contestador automático informando de su ausencia.
- ✓ Es importante que las personas que no se marchen de vacaciones comuniquen movimientos extraños o ruidos anormales en casas de vecinos/as, en las comunidades o urbanizaciones.
- ✓ Revisar el buzón, telefonillo o puerta de casa en busca de marcas que suelen hacer los ladrones (como líneas horizontales o verticales) para distinguir las viviendas en las que robar. Si hay alguna, borrarla o dificultar su legibilidad. ■



umore azoka

LEIOA

FERIA DE ARTES DE CALLE
MAIATZAK 17-18-19-20 MAYO 2018



UMORE AZOKA LEIOAREN XIX. EDIZIOAN PARTE HARTUKO DUTEN KONPAINIEN IZENAK EZAGUTU DITUGU

El programa de este año está compuesto por 21 compañías vascas, 12 del Estado y 5 internacionales, además de otras 4 compañías de Leioa, que forman parte de la iniciativa “Escena Local”. De esta manera, Umore Azoka Leioa se consolida como uno de los principales referentes de la escena vasca de las artes de calle y un escaparate único para disfrutar de algunos de los mejores espectáculos callejeros del panorama europeo.

Umore Azoka Leioak aukeratu ditu dagoeneko maiatzaren 17tik 20ra egingo den XIX. edizioan euren

ikuskizunak aurkeztuko dituzten 42 konpainiak. Lehiaketaren kudeaketa artistikoaren arduraduna den Kultura Sailak proposamenen

originaltasunaren eta kalitatearen aldeko apustua indartu du. Hori, 100 emanaldi baino gehiago eta erabateko 14 estreinaldi izango

dituen programazio osoan islatzen da.

Aurtengo programazioa, Euskal Herriko 21 konpainiak, Estatuko 12k eta nazioarteko 5ek osatuko dute, "Tokiko Eszena" ekimenaren barruan parte hartuko duten udalerriko 4 taldez gain. Horrela, Umore Azoka Leioa finkatu egiten da kaleko arteen euskal eszenako erreferente nagusien artean, eta erakusleiko paregabea da Europako panoramako kaleko ikuskizunetako batzuez gozatzeko.

Umore Azoka Leioaren lehen ediziotik ohikoa denez, programatutako ikuskizun asko estreinaldiak izango dira. Hori dela eta, udalerrira datozen sektore profesionalak eta ikus-entzuleek, lehen aldiz ikusi ahal izango diren emanaldiez gozatzeko aukera izango dute. Horrela, erabateko 14 estreinaldi, Estatu mailako 5 estreinaldi eta "kaleko" 2 estreinaldi daude aurreikusita.

Beste alde batetik, Umore Azoka Leioak tokiko talentearekin duen konpromisoarekin bat etorriz, aurten indartu egin da "Tokiko Eszena" ekimena. Bertan, udalerriko 4 taldek hartuko dute parte: Andoni Aresti Dantza Eskolak, Despertar los Sentidos arte elkarteak, Leioako Musika Bandak eta Fidas fundazioak. Leioako jarduera artistikoaren dinamizatzailerik gisa dagoeneko finkatu den ekimena martxan jartzen den hirugarren edizioa da.

Guztira, 100 emanaldi baino gehiago eskainiko dira Leioako aire



Leioako Udalak antolatutako lehiaketan Euskal Herriko 21 konpainiak, Estatuko 12k eta nazioarteko 5ek hartuko dute parte, "Tokiko Eszena" ekimenaren barruan parte hartuko duten udalerriko 4 taldez gain

zabaleko lekuetan eta ez ohiko guneetan, doakoak eta mota guztietako arte eskaintzarekin, mota guztietako ikus-entzuleak gogobetetzeko. Aurten ere, antzerkia, dantza eta zirku garaikidea programazioaren ardatzak izango diren arren, beste diziplina batzuetarako lekua ere egongo da, magiarako, umorerako eta baita surako ere.

Euskal Herriko 21 konpainiek beste horrenbeste ikuskizun aurkeztuko dituzte, eta horien artean 15 lehen aldiz ikusi ahal izango dira (erabateko 11 estreinaldi, kaleko 2

estreinaldi eta estatu mailako beste bi). Horrez gain, Estatutik 12 konpainia etorriko dira Leioara: Kataluniako 6 konpainia, Andaluziako 2 eta Gaztela-Leongo, Valentziako Erkidegoko, Madrilgo eta Extremadurako bana. Nazioarteari dagokionez, aukeratutako konpainiak Danimarkatik, Frantziatik, Herbehereetatik eta Portugaletik datoz.

Aukeratutako konpainien zerrenda osoa hurrengo da. Horiei buruzko xehetasun gehiago emango da Azoka hasi aurretik. ■

Eskerrik asko danori, LEIOAKO I. EMAKUMEEN MARTXAN izateagatik!!!





KULTUR LEIOA RECOMIENDA...

RESACA

(Ilmaquinario Teatro)

Teatro



Espectáculo multidisciplinar en el que el teatro conversa con la poesía, la narración oral y la música en directo. Un espectáculo vital sobre la resaca de la existencia. Un intento de comprenderse leyendo, cantando, riendo, escuchando, bailando y respirando la vida de las personas que nos habitan y que ya no están entre nosotros. Una celebración de la vida y de la amistad de la mano de cinco intérpretes que hacen de sus propias vidas materia escénica.

LA SEMILLA

(La Maquiné)

Teatro Familiar



Uno de los espectáculos más emotivos de La Maquiné. Una historia de amor a la naturaleza. Una reflexión sobre los abusos que sufre el medio ambiente a manos del ser humano, todo ello contado a modo de fábula poética, con sensibilidad y sentido del humor. La música, los títeres y las proyecciones forman un conjunto escénico cargado de simbolismo y ternura que transmiten valores de solidaridad y respeto al medio ambiente como un valor imprescindible de la época en la

que vivimos. Algo tan pequeño como una semilla puede esconder en su interior una increíble historia.

LA CANALLA

Musika



La Canalla presenta en Euskadi su nuevo espectáculo "Amor en Crisis", un canto al amor en tiempos de crisis. Historias de amor y desamor contadas de tal manera que hace que frases ya gastadas como "te quiero" vuelvan a tener sentido. La Canalla es vanguardia y tradición, ternura y pasión, alegría y descaro... un singular encuentro de jazz y música popular de aire cosmopolita y espíritu flamenco, llevado al escenario de una manera única, libre, fresca y cautivadora, donde el humor y la ironía gaditana sirven de instrumento para contar cosas muy serias.

SERENITY SUITE

(Matxalen Bilbao)

Dantza



Con esta pieza la coreógrafa Matxalen Bilbao quiere huir de los prejuicios de la edad, elogiar la madurez como una etapa completa en la que cuerpo y mente cohabitan en armonía. Así, presenta en estreno absoluto "Serenity Suite", un dúo interpretado por la joven bailarina Natalia García y la veterana

Matxalen Bilbao. Con casi tres décadas de diferencia entre ambas, pretenden mostrar que la distancia generacional no es impedimento para la vida. Compartiendo algo tan personal como la danza, sin pretensiones, y desde una mirada lúdica, adoptan un espacio común para rechazar los estereotipos y hablar del paso del tiempo.

ZAQUIZAMÍ

(Cía Roberto G. Alonso)

Dantza familiarra



Roberto G. Alonso konpainiak 20 urte baino gehiagoko ibillidea du, eta dantza arloan erreferente argia da koreografía lengoai berezia duelako; dantza eta antzerki narratiba nahastea eta agertokiaren kontzeptu bitxi, irudimentsu eta xehetasunez beteata izatea du ezaugarri nagusi gisa. "Zaquizamí" ikuskizun bitalista da; trasteleku edo ganbara batean utzitako jostailuek eta trasteek biziiza daukate bat-batean; aukera berrien bila ari dira eta akatsak bertute bihurtzen dituzte. Aniztasunari, elkartasunari eta norberaren burua gaintzeko espirituari buruz hitz egiten duen obra da.



APIRILAK 13 ABRIL
Auditorium // 20:30 // 6-12 €

RESACA

Ilmaquinario Teatro (Galicia)



APIRILAK 20 ABRIL
Auditorium // 21:00 // 6-12 €

LA CANALLA

"Amor en crisis" (Andalucía)

ESTREINALDIA EUSKADIN
Estreno en Euskadi



© Oscar Pantalone



APIRILAK 29 ABRIL
Auditorium // 18:00 // 2,5-5 €

ZAQUIZAMÍ

Cia. Roberto G. Alonso (Catalunya)



APIRILAK 15 ABRIL
Auditorium // 18:00 // 2,5-5 €

LA SEMILLA

La Maquina (Andalucía)



APIRILAK 27 ABRIL
Auditorium // 20:30 // 5-10 €

SERENITY SUITE

Matxalen Bilbao (Euskadi)

ESTREINALDIA
Estreno



KONPLIZEAK / COMPLICES



www.konplizeak.com



MAIATZAK 4 MAYO
Auditorium // 20:30 // 6-12 €

IRON SKULLS CO.

No sin mis huesos (Catalunya)



Leioa
UDALA AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu



www.kulturleioa.com



LEIOA OBTIENE EL 'SELLO EUROPEO DE EXCELENCIA EN GOBERNANZA' ELoGE, EL MÁXIMO RECONOCIMIENTO DEL CONSEJO DE EUROPA

Leioa, Basauri, Ermua, Irun eta Urnietako Udalek Europako Kontseiluak ematen duen Gobernantzaren alorreko Bikaintasuneko Europako Zigilua (ELoGE) lortu dute. Zigilua emateko, gobernantza onaren 12 printzipioetan oinarritu dira: gardentasuna, herritarren parte-hartzea, portaera etikoa, eraginkortasuna eta efizientzia, finantza-kudeaketa osasungarria, berrikuntza, berdintasuna, giza eskubideak eta aniztasuna, besteak beste.

El pasado 20 de marzo, el Ayuntamiento de Leioa, junto a Ermua, Irún, Urnieta y Basauri, fueron reconocidos con el Sello Europeo de Excelencia en

materia de Gobernanza (ELoGE) que concede el Consejo de Europa en base a sus 12 principios de buena Gobernanza, entre los que se encuentran la transparencia, la

participación, un comportamiento ético, la eficacia y eficiencia, la gestión financiera sana, la innovación, la igualdad, los derechos humanos y la diversidad, entre otros.



Estos cinco municipios vascos se suman así a un reducido grupo de apenas 200 municipios en toda Europa (tan sólo uno del Estado) que ostentan esta distinción, y que acredita su posición en la vanguardia del buen gobierno y la calidad democrática.

El Sello es el reconocimiento final a un proyecto piloto impulsado desde EUDEL entre 2017 y 2018, en 9 municipios de Gipuzkoa y Bizkaia;

El objetivo del Sello europeo es **“movilizar y estimular la acción de los actores locales, para que los ciudadanos y ciudadanas puedan beneficiarse de una buena gobernanza democrática a nivel local, mediante la mejora continua de los servicios públicos locales, la implicación de la población y de unos responsables políticos a la altura de sus expectativas”**

además de los premiados también participaron en este proyecto Galdakao, Mungia, Elgoibar y Beasain. Todos ellos, de manera voluntaria, asumieron el compromiso político de someterse a un riguroso proceso de autoevaluación en base a 97 indicadores, y dos cuestionarios; uno para concejales, concejalas de gobierno y oposición, y otro para la ciudadanía.

La sala Koldo Mitxelena de Donostia/San Sebastián fue escenario de la ceremonia de entrega del Sello ELoGE 2017, un dodecaedro de cristal, que recibieron finalmente los alcaldes y alcaldesas de Leioa, Ermua, Irún, Urbieta y Basauri, estas Administraciones locales son las que han alcanzado el nivel más alto de calificación en el cumplimiento global de los 12 principios, completando la puntuación requerida para cada indicador.

El acto estuvo conducido por el Presidente de EUDEL, Imanol Landa y la representante del Consejo de

Europa, Alina Tatarenko, y contó con la asistencia de medio centenar de representantes políticos y técnicos, de los nueve municipios del piloto y de otros muchos ayuntamientos interesados en el proyecto. Al acto también asistió el Viceconsejero de Relaciones Institucionales, Peru Bazako y representantes de las Diputaciones Forales de cada territorio.

El objetivo del Sello europeo es “movilizar y estimular la acción de los actores locales, para que los ciudadanos y ciudadanas puedan beneficiarse de una buena gobernanza democrática a nivel local, mediante la mejora continua de los servicios públicos locales, la implicación de la población y de unos responsables políticos a la altura de sus expectativas” (objetivo expresado la Declaración de Valencia del Consejo de Europa de 2007 y que dio origen al Sello en el año 2010). ■

JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS PARA **CONOCER LAS HAURRESKOLAK** **DE LEIOA**

La matriculación para el curso 2018/2019 podrá hacerse del 30 de abril al 11 de mayo en las propias Haurreskolak.

Varios centros del Consorcio Haurreskolak han fijado ya las fechas de las “jornadas de Puertas Abiertas” para el curso 2018/19. Esto va a permitir a las familias visitar las haurreskolak de Leioa y conocer sus instalaciones, su funcionamiento y al personal educativo de las mismas.

Además de conocer a las y los profesionales de educación infantil que trabajan en los centros públicos del Consorcio Haurreskolak, las familias tendrán la posibilidad de conocer directamente la haurreskola a la que acudirá su hijo o hija en la que se les ofrecerá toda la información que necesiten.

Las jornadas de Puertas Abiertas en las haurreskolak de Leioa serán los siguientes días:

- ✓ **ALTZOAN:** el 24 de abril, de 17:00 a 19:00 horas
- ✓ **ARTATZA:** el 18 de abril, de 10:00 a 11:00 horas.

La matriculación para el curso 2018/2019 podrá hacerse del 30 de abril al 11 de mayo en las propias Haurreskolak. ■



Leku erakargarria, ez duzu uste?
¿No le parece un espacio atractivo?

LEIOA

Publicidad/Iragarkiak:

659 240 680

ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA APIRILA/ABRIL



LEIOAKO XVIII. POP ROCK LEHIAKETA / XVIII CONCURSO POP ROCK DE LEIOA

OINARRIAK:

- 1) Nahi duten talde guztiek lehiaketan parte hartu ahal izango dute, disko bat baino gehiago kaleratu eta aurreko edizioetan saria (Pop Rock edo Metal sailtako irabazlea, irabazle orokorra) irabazi dutenak izan ezik. Betiere, gutxienez, taldekide bi 14 eta 35 urte bitartekoak badira. Adin txikikoek euren gurasoen edo tutoreen baimena aurkeztu beharko dute.
- 2) Ondoko modalitateak ezartzen dira: POP ROCK modalitatea: Rock and Roll, Garage, Psicodelia, Rock, Ska, Reggae, Punk Rock, Post Rock, Noise, Power Pop, Rhythm 'n' Blues, Tecno Pop, Hard Rock eta beste konbinazio batzuk. METAL modalitatea: Rock Gogorra, Heavy, Metal, Thrash, Speed, Death, Doom, Metal Gotikoa, Industrial, A.O.R., Hardcore, Rap Metalikoa eta beste konbinazio batzuk.
- 3) Sariak ondokoak dira:
 - **METAL** saileko talde onenaren saria: 1.200€

- **POP ROCK** saileko talde onenaren saria: 1.200€
- **"Leioako udala"** saria, bertoko talde onenari (gutxienez taldekide bik bertokoak izan behar dute): 600€ eta Kultur Leioako entsegu gelak erabiltzeko doako 10 saioko txartela.
- **"Euskara zerbitzua"** sari berezia, euskarazko abesti onenari: 600€.
- **Leioako XVII. Pop Rock Lehiaketako "Irabazle nagusia"** saria: 400€ Saria kategoria ezberdinetan saritutako taldeen arteko onenari emango zaio. Sari hau saileko irabazlea izateagatik jasotako sariari gehituko zaio.
Sari guztiak PFEZaren atxikipenari lotuta daude.

- 4) **Izen emateak:** Leioako XVIII. Pop Rock Lehiaketan parte hartu nahi duten taldeek, 2018ko apirilaren 10era arteko epea izango dute, gutun azal batean eta posta ziurtatu bidez, gutxienez 5 abesti dituen CDA



ondoko helbidera helarazteko, ondokoa jarritz:

LEIOAKO XVIII. POP ROCK LEHIAKETA

Aterpe Leioa Gaztegunea
Aldapabarrena 2,
48940 LEIOA – BIZKAIA



edukien sormena, komunikazio aholkularitza,
web aukerak, argitalpenak...



www.oma3.com

ZAINDUZ PROGRAMA

*Mendekotasuna edota desgaitasuna duten pertsonak **FAMILIAN ZAINTZEN LAGUNTZEKO** udal programa*

Zaintzaile askok mendekotasuna edota desgaitasuna duten senitartekoei laguntzen diete, zaintzeko denbora eta arduraldi asko eskatzen baitute.

Zaintzaile horiek egiten duten ahaleginaz jakitun izanik, Leioako Udaleko Gizarte Zerbitzuetan, bai zaintzaileen, bai mendekotasuna duten pertsonen bizi-kalitatea hobetzeko doako laguntza-plana abian jarri dugu *adin guztietarako eta edozein mendekotasun motatarako.*

JARRI HARREMANETAN GIZARTE ZERBITZUEKIN

94 480 13 36

649 52 98 74



Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
Gizarte Zerbitzuak
Servicios Sociales



foru aldundia
diputación foral